

HANDLEIDING



Deze instructies moeten aan de gebruiker gegeven worden voor gebruik.
Lees het document aandachtig door en bewaar het voor toekomstig gebruik.



VOOR MENSEN DOOR MENSEN

1. Voorwoord	6
1.1 Gebruikshandleiding online	6
2. EG-verklaring van overeenstemming	7
3. Etikettering van het hulpmiddel.....	8
4. Toepassing	9
4.1 Garantie	9
4.2 Productbeschrijving	9
4.3 Vereisten voor gebruikers van TurnAid T4	10
4.4 Toepassingsgebied	10
5. Waarschuwing	11
5.1 Technische waarschuwingen	11
5.2 Gebruik waarschuwingen	11
5.3 Compatibiliteit tussen bed en matras	12
5.3.1 Bed	12
5.3.2 Matras	12
5.4 Algemeen	12
5.5 Inspectie bij ontvangst	13
5.6 Inspectie voor dagelijks gebruik	13
6. Uitpakken en klaarmaken	14
6.1 TurnAid T4 systeem wordt geleverd met	14
6.2 Accessoires en Reserveonderdelen voor TurnAidT4	14
6.2.1 Accessoires.....	14
6.2.2 Kist voor accessoires/reserveonderdelen	15
6.2.3 Reserveonderdelen	16
6.3 Overzicht van Elektrische componenten	17
6.4 Elektrische aansluiting	17
7. Montage voor inbedrijfstelling.....	18
7.1 Algemene eisen voor het bed.....	18
7.2 Montage TurnAid T4 draaisysteem	18
7.3 Demontage van de TurnAid T4 en verpakking tijdens transport	21
8. Beschrijving van de functies	22
8.1 Handbediening en VoetbedieningT4.....	22
8.2 Functie-instellingen	23
8.2.1 Bedhek-positie	23
8.2.2 Draai-positie	23
8.2.3 Neergeklapte-positie	23
9. Bediening.....	24
9.1 Algemeen	24
9.2 Draaien	24
9.3 Van zijde naar zijde verplaatsen in bed	25
9.4 Verplaatsing van voor het bed staan, naar in het bed zitten.....	25
9.5 Verplaatsing: hoger in bed	25
9.6 Opleggen van zeil	26
9.7 Mobilisatie uit bed	26
9.8 Gelijktijdig gebruik van TurnAid T4 en de functies van het verpleegbed.....	27

9.9 Gelijktijdig gebruik van 2 handbedieningen en 2 voetbedieningen.....	27
9.10 Gelijktijdig gebruik van TurnAid T4 met katheterzakken, sondes, drains en dergelijke.....	27
9.11 Het wentellaken loopt scheef op de motorrollen	27
9.12 Installatie van het laken	28
9.12.1 Installatie van het glijlaken	28
9.12.2 Installatie van het wentellaken	28
9.13 Drukverlagende matrassen.....	29
10. Onderhoud en dagelijkse inspectie	29
11. Reiniging.....	29
11.1 Reiniging het TurnAid T4 systeem	30
11.2 Reiniging van de lakens.....	30
12. Opslag en Opslag in magazijn	30
13. Service inspectie.....	31
14. Probleemoplossing	32
15. Technische specificaties	32
16. Afvalverwijdering	33
17. Risicobeoordeling en Veiligheid	34
17.1 Risicobeoordeling	34
17.2 Beveiliging.....	34

1. VOORWOORD

Gefeliciteerd met uw nieuwe elektrische wentelsysteem TurnAid T4.

Dit is een originele gebruikershandleiding voor uw nieuwe TurnAid T4. Hierna noemen we het elektrisch wentelsysteem TurnAid, tenzij specifiek anders aangegeven.



HET IS BELANGRIJK DAT U DE HANDLEIDING GEHEEL DOORLEEST VOORDAT U TURNAID IN GEBRUIK NEEMT.

Korte productbeschrijving:

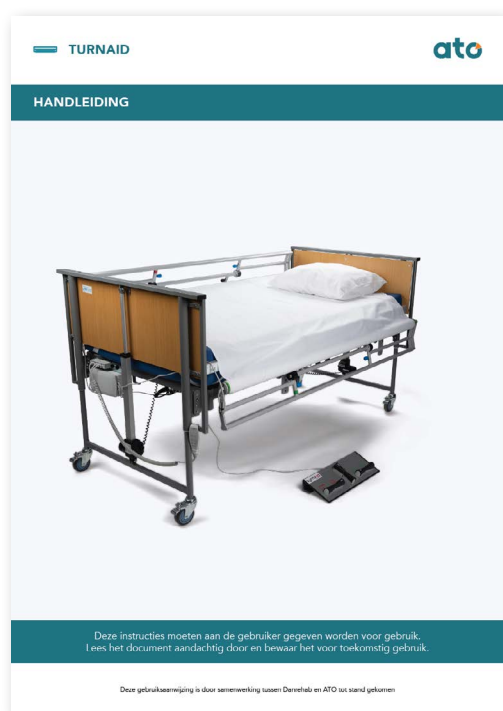
TurnAid is een hulpmiddel bedoeld voor montage op zorgbedden. Het combineert twee bekende basisfuncties: bedhek en elektrisch draaimechanisme.

TurnAid is ontwikkeld met het doel de situatie rondom zorg, verplaatsing en positionering van sterk functioneel beperkte mensen in verpleeghuizen, instellingen en thuis te optimaliseren.



1.1 Gebruikshandleiding online

Er is een online-versie van de gebruiksaanwijzing beschikbaar. Deze kunt u altijd op onze website vinden:



U kunt meer over het product lezen op onze website:
www.ato.nl

2. EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Fabrikant: Danrehab A/S
Adres: Vejlevej 15, DK-7160 Tørring, Denemarken
Telefoon: +45 86 44 73 55



Verklaart hierbij dat,

Apparatuur: TurnAid - Elektrisch wentelsysteem
Jaar: 2014
MDR: (EU) 2017/745 - Voor medische hulpmiddelen.

in overeenstemming is met en voldoet aan de volgende relevante eisen en normen.

- EN 12182:2012
- EN 60601-1-2: 2015, CISPR 11: 2009+A1:2010
- IEC 60601-1-2: 2014
- IEC 61000-3-2: 2014, IEC 61000-3-3: 2013
- IEC 61000-4-2: 2008, IEC 61000-4-3: 2006+A1:2007+A2:2010
- IEC 61000-4-4: 2012, IEC 61000-4-5: 2014
- IEC 61000-4-6: 2013, IEC 61000-4-8: 2009, IEC 61000-4-11: 2004

TurnAid T4 is getest door SGS Taiwan LTD – testrapport: EI/2017/10065

Algemeen directeur/CEO

Jacob Falck Hansen

Positie

Naam

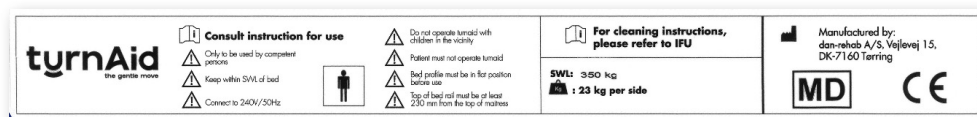
Vejlevej 15, 7160, DK-7160 Tørring, Denemarken

Plaats

Maart 2025

Datum

3. ETIKETTERING VAN HET HULPMIDDEL



= Lees de gebruikershandleiding vóór ingebruikname grondig door.



= Waarschuwing

SWL:

= Maximale belasting.



= Gewicht Hulpmiddel



= Fabrikant van het hulpmiddel in kwestie.
Naam, telefoonnummer en adres van de fabrikant..



= Het product voldoet aan alle vereisten voor CE- markering.



= Medical Devices.

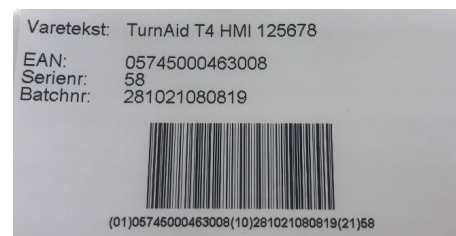


= QR-code (leidt naar meer informatie over het product)

Aan de binnenkant, aan de onderkant van het hoofdeinde van het verpleegbed, zit een merklablet met een barcode. Beide systeemzijden van de TurnAid T4 zijn gelabeld. Deze labels voldoen aan de nieuwe MDR-verordening 2017/745 van 5 april 2017 en bevatten informatie over:

Producttekst en HMI-nummer
EAN-nummer
Serienummer
Nummer van de partij
Productiedatum

Voorbeeld tag



4. TOEPASSING

Deze gebruikershandleiding is voor de personen die het TurnAid T4-systeem moeten hanteren, hetzij voor verzorging, montage of onderhoud.

Wees vooral aandachtig voor: hoofdstuk 5, Waarschuwingen en hoofdstuk 18, Risicobeoordeling en Veiligheid.

 Lees de gebruikershandleiding vóór ingebruikname grondig door.

Danrehab A/S kan niet aansprakelijk worden gesteld, als:

- TurnAid T4 wordt niet gebruikt zoals voorgeschreven.
- TurnAid T4 wordt op een andere manier gewijzigd/samengebouwd dan vermeld in deze handleiding.
- Voorgeschreven onderhoud en opslag worden niet nageleefd.

Als je opmerkingen of correcties hebt op de gebruikershandleiding, de service- en onderhoudshandleiding of het TurnAid T4-systeem zelf, neem dan gerust contact met ons op.

4.1 Garantie

Voor TurnAid T4 biedt Danrehab A/S over het algemeen 1 jaar fabrieksgarantie vanaf de levering van het systeem, en een aanvullende 1 jaar garantie op klachten. Deze garantie vervalt echter als TurnAid T4 niet wordt gebruikt en gemonteerd/gemonteerd/onderhouden volgens onze voorschriften en als de controle-eenheid, motor, handbediening(en) of voetbediening(en) worden geopend.

De verwachte levensduur van de TurnAid T4 is 10 jaar.

Gebruik alleen originele accessoires/reserveonderdelen. Noodzakelijke accessoires/reserveonderdelen kunnen altijd besteld worden bij Danrehab A/S.

4.2 Productbeschrijving

TurnAid T4 is een hulpmiddel bedoeld voor montage op zorgbedden. Het combineert twee bekende basisfuncties: bedhek en elektrisch draaimechanisme.

Het systeem werkt door middel van twee motorrollen, gemonteerd aan elke kant van het bed, die een trekzeil gebruiken om de bewoner in bed te verplaatsen. De motorrollen worden bediend door het verplegend

personeel met minimaal een handbediening of een voetbediening.

Het wentellaken is aan elke motorrol bevestigd met behulp van klittenband. Op de matras van het bed wordt een glijlaken gelegd, dat zowel met 4 elastieken in de hoeken aan de matras wordt bevestigd als met 4 klittenbanden aan de beweegbare delen van het ligvlak.

TurnAid T4 heeft 3 functie-instellingen:



Bedhekkpositie

(tijdens het draaien)

De ene kant heeft de rol aan de bovenkant en de andere kant fungeert als bedhek.



Draaipositie

(tijdens het draaien)

De rol aan de ene kant wordt van een onderste positie naar een bovenste positie gedraaid.



Neergeklapte positie

(uit bed positie of van zij naar zij)

De afstand tot de cliënt wordt verkleind, waardoor het gemakkelijker wordt om met de cliënt te werken bij bijvoorbeeld wassen, aankleden, uitkleden, enzovoort.

4. TOEPASSING

De functiestanden worden verkregen door handmatige bediening van de vergrendelingspallen aan de zijanten van het systeem. Elke wijziging naar/van de 3 functieposities kan alleen met 2 handen worden uitgevoerd.

Doel:

- Zorgen voor een zorgvuldige en waardige verplaatsing van een cliënt.
- Een zorgomgeving creëren zonder stress en ongemak.

- De bedhekken bieden de cliënt een veilige omgeving.
- Het verplegend personeel helpen met zware draaien en verplaatsingen.

Handbediening/voetbediening voor TurnAid T4 heeft duidelijke en gemakkelijk te begrijpen pictogrammen en een ingebouwde beveiliging tegen onbedoeld gebruik van het systeem.

Wanneer TurnAid T4 als bedhek wordt gebruikt, voldoet het aan alle eisen voor bedhekken.

4.3 Vereisten voor gebruikers van TurnAid T4

Vereisten voor gebruik:

Maximale omgevingsvochtigheid en atmosferische drukinterval:

Temperatuur:

HPA - atmosferische druk:

RH - luchtvochtigheid:

min 5 graden tot 40 graden Celsius.

800 – 1060

20% - 90% niet condenserend.

Arbeidscyclus van controlebox > 2min (aan)/18min (uit)

- TurnAid T4 mag alleen worden gebruikt door personeel dat training heeft ontvangen in het gebruik van het systeem: hierna aangeduid als het verplegend personeel.
- Installatie, service en reparatie van het systeem mogen alleen worden uitgevoerd door personeel dat in het systeem is opgeleid.
- Met onderwijs wordt bedoeld, ofwel onderwijs van

verplegend personeel rechtstreeks uitgevoerd door ATO FORM of zij-instromersopleiding van reeds opgeleide medewerkers bij de klant.

- De gebruiker van TurnAid T4, de bedlegerige persoon, wordt hierna in deze gebruikershandleiding aangeduid als de cliënt. De cliënt mag in principe TurnAid niet zelf bedienen. Als er behoefte is, moet er een risicobeoordeling worden gemaakt om te zien of de cliënt TurnAid veilig zelf kan gebruiken.

4.4 Toepassingsgebied

TurnAid T4 kan een cliënt ondersteunen met:

- Minimum: 20 kg
- Maximum: 350 kg

TurnAid T4 kan worden gebruikt om te helpen bij het verplaatsen/positioneren van de cliënt:

- Tussen het liggen op de rug, op de zij of op de buik.
- Verticaal en horizontaal in bed.
- Verplaatsen (als hulp) in en uit bed.

Doelgroep:

- Personen die hulp nodig hebben bij hygiëne, aankleden enz. in bed.
- Personen die in en uit hun bed worden getild (met behulp van een aparte tillift).
- Personen die worden gemobiliseerd met behulp van

een sta-hulpmiddel.

De typische doelgroep voor TurnAid T4 is daarom een cliënt met verminderde zelfzorgfuncties of een palliatieve cliënt.

TurnAid T4 is speciaal geschikt voor personen die risico lopen op doorligwonden (decubitus). De constructie van het systeem maakt een verschuiving in het beddengoed mogelijk, waardoor de wrijving tussen de gebruiker en het beddengoed vermindert; een wrijving die zich vaak uit in weefschade bij de gebruiker en leidt tot decubitus.



Houd de handbediening(en) en eventueel de voetbediening(en) buiten het bereik van de cliënt.



Beoordeel voordat u TurnAid T4 gebruikt of het systeem geschikt is voor de cliënt in kwestie.

5. WAARSCHUWING

5.1 Technische waarschuwingen

-  Gebruik TurnAid T4 ALLEEN correct gemonteerd.
 -  Overschrijd het max. gewicht van de cliënt niet op 350 kg.
 -  Gebruik TurnAid T4 NOOIT voor andere doeleinden dan vermeld in deze gebruikershandleiding.
 -  Controleer altijd de TurnAid T4 in overeenstemming met de onderhoudsinstructies in deze gebruikershandleiding.
 -  Als TurnAid T4 niet correct werkt of defect is, neem dan contact op met de TurnAid dealer.
 -  Verplaats nooit het bed wanneer TurnAid T4 is aangesloten op het stopcontact.
 -  De werkcyclus van de motor mag nooit worden overschreden.
 -  TurnAid T4 is alleen voor binnengebruik.
 -  Maak uzelf vertrouwd met de symbolen op de handbediening en de voetbediening.
 -  Let op de locatie van de snelgids en gebruik deze als er twijfel is in een bedieningssituatie.
 -  Zorg ervoor dat de voedingskabel niet klem komt te zitten.
 -  Giet nooit vloeistoffen en/of water op de elektrische delen van de TurnAid T4.
 -  Controleer altijd het elektrische systeem als het vochtig nat wordt.
 -  Materialen die op TurnAid worden gebruikt, kunnen allergieën veroorzaken.
-

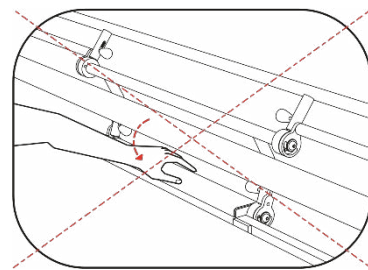
5.2 Gebruik waarschuwingen

-  Eventuele kinderen in de buurt van TurnAid T4 moeten constant worden gecontroleerd.
-  Alleen zorgpersoneel dat training heeft ontvangen, mag TurnAid T4 bedienen.
-  Als TurnAid opnieuw wordt gebruikt voor een andere cliënt, wees er dan van bewust dat het verontreinigd kan zijn.
-  Een beoordeling of een cliënt geschikt is voor een TurnAid T4 moet worden uitgevoerd door een vakbekwame professional.
-  Laat TurnAid T4 NOOIT in de "draai-positie" achter wanneer het verplegend personeel de bewoner in bed laat.
-  Het wordt ten zeerste afgeraden om te roken en open vuur te gebruiken bij het gebruik van TurnAid.
-  Risico op voetletsel bij gebruik van laag bed.
-  Houd de handbediening(en) en eventueel de voetbediening(en) voor het TurnAid T4-systeem buiten het bereik van de cliënt. De cliënt mag om veiligheidsredenen TurnAid T4 niet zelf bedienen.

5. WAARSCHUWING

 Bij het instellen van de 3 posities van TurnAid, toon **ALTIJD** aandacht en voorzichtigheid:

1. Zorg ervoor dat de vingers, armen, benen en haren van de cliënt en eventueel aangesloten slangen niet klem komen te zitten tijdens het draaien.
2. Controleer **ALTIJD** voor en na het draaien of er vrije ruimte rondom de cliënt is.
3. Controleer **ALTIJD** of de sloten correct zijn vergrendeld na gebruik.
4. Er mag **NOOIT** geweld of macht worden uitgeoefend bij het instellen van het systeem.
5. Klem je eigen hand/vinger niet tussen de ronde metalen delen wanneer de positie van het systeem wordt veranderd.
6. Trek bij een verplaatsing nooit de cliënt naar de bedhekken.
7. Trek de cliënt niet over de rand van het bed.
8. Na het draaien en verplaatsen van de cliënt, controleer altijd of deze veilig en correct ligt..
9. Geen extra personen in of op het bed behalve de cliënt.



5.3 Compatibiliteit tussen bed en matras

Voldoe aan de volgende eisen voor bed en matras:

5.3.1 Bed

TurnAid is ontworpen om aan bedden met vierkante zijbuizen op het ligvlak met rechthoekig frame te monteren (afmetingen: H 45- 70 mm, B min. 20 mm, L min. 1980 mm (198 cm) tussen de bedborden). Voor meer afmetingen kunt u contact opnemen met uw leverancier.

Bovendien moet het mogelijk zijn om te voldoen aan de veiligheidsvereisten voor afstanden tussen bijvoorbeeld het TurnAid T4-systeem en bedhoofden. Hier moet er tussen de 25 en 60 mm zijn. TurnAid T4 kan in lengte worden aangepast om tussen de spanten te passen.

TurnAid T4 kan op verschillende bedbreedtes worden gemonteerd. Enige eis is dat het glijlaken en wentellaken moeten passen bij de bedbreedte. Als je twijfelt over de veiligheidsvereisten, neem dan rechtstreeks contact

op met ATO FORM om te verduidelijken of het product geschikt is voor het bed/matras.

5.3.2 Matras

De matras moet passen bij het bed en verder voldoen aan de eisen van de beddenfabrikant. Het gewicht van de cliënt mag de eisen van de matrasfabrikant niet overschrijden. Als de matras geen vaste rand heeft, moet ervoor worden gezorgd dat er geen knelrisico is.

Verwisselen matras: Bij het vervangen van de matras, wees ervan bewust dat de hoogte-instelling van de TurnAid T4 mogelijk moet worden aangepast.

TurnAid T4 is beveiligd tegen te lage plaatsing. Een te lage plaatsing zal het onmogelijk maken voor het verplegend personeel om te schakelen tussen de "draai-positie" en de "bedhek-positie", omdat de rol tegen de matras zal stoten.

5.4 Algemeen

 Observeer de volgende punten:

- Zorg ervoor bij de montage dat geen onderdelen, bevestigingen of draden overbelast of geklemd raken bij het instellen van alle mogelijke posities. Dit geldt zowel voor het bed als voor de TurnAid T4.
- Stel de aansluitkabel van de TurnAid T4 niet bloot aan onnodige trekkrachten of scherpe buigingen. In geval van schade aan de bedrading moet TurnAid T4 onmiddellijk van de netspanning worden losgekoppeld en moet een monteur worden ingeschakeld.
- Sluit TurnAid T4 aan op 230V AC van het stopcontact (van geldig in Denemarken).
- Bij het gebruik van andere apparatuur die is verbonden met slangen of draden, wees bijzonder voorzichtig met alle bewegende delen.

5. WAARSCHUWING

5.5 Inspectie bij ontvangst

Bij ontvangst van TurnAid T4 moet de verpakking worden gecontroleerd. Als het systeem tekenen van schade

vertoont, neem dan alstublieft contact op met ATO FORM of uw dealer.

5.6 Inspectie voor dagelijks gebruik

1. Van de bovenkant van de matras tot de bovenkant van de bedhek ("bedhekpositie") moet er minimaal 220 mm zijn.



2. TurnAid T4-inleg moet aan het voeteneind worden geplaatst.
3. Van het einde van TurnAid tot het hoofdeinde van het bed moet er aan beide uiteinden tussen de 25 en 60 mm zijn.
4. Het laken moet worden gemonteerd, zodat het van de matras naar de bovenkant van de rollen gaat. Zorg ervoor bij het bedienen van de rollen dat de richting en zijde overeenkomen met de symbolen op de handbediening of eventueel de voetbediening.

5. Elektrische onderdelen gemonteerd met **rode** rol naar **rode** ingang en **groene** rol naar **groene** ingang. Zorg ervoor dat er niets onder, boven of in de buurt van het systeem is dat de beweging ervan kan beperken, zoals meubels, vensterbanken en opbergdozen.
6. Voorkom dat de stroomkabel beschadigd raakt door deze door bewegende delen te leiden, en zorg ervoor dat het bed niet op de kabels staat.
7. Geen kabels of andere apparatuur mogen klem komen te zitten of op een andere manier beschadigd raken wanneer de TurnAid T4 in gebruik is.
8. Bij visuele inspectie is de TurnAid T4 zonder schade en kromme bevestigingen.
9. Het wentellaken is in goede staat en loopt correct op de motorrollen.
10. Het glijlagersysteem is in goede staat en correct gemonteerd.
11. Bij aansluiting van het systeem op het lichtnet is de werking van handbediening(en) en eventueel voetbediening(en) correct.
12. De snelgids voor het gebruik van het systeem is zichtbaar nabij het bed, en is schoon en zonder schade.

6. UITPAKKEN EN KLAARMAKEN

Een compleet TurnAid T4-systeem bestaat uit 2 bedhekken met motorrollen en de onderstaande onderdelen. De motorrollen voor de bedhekken zijn kleur gecodeerd, waarbij **GROEN** de rechterzijde is, gezien vanaf het hoofdeinde van het zorgbed, en **ROOD** de linkerkant is, gezien vanaf het hoofdeinde van het zorgbed.

Er zijn in principe geen extra accessoires nodig voor

TurnAid T4. De standaardversie bevat alles wat nodig is voor alle bedden en matrassen waarvoor TurnAid T4 is bedoeld.

Bij het transport van het systeem raden we aan om een transport- en montagetrolley te gebruiken. Als het systeem op trappen moet worden gedragen, moeten tillen, waar mogelijk, door 2 personen worden uitgevoerd.

6.1 TurnAid T4 systeem wordt geleverd met

- 1 set bedhekken met geïntegreerd elektrisch draaimechanisme (rechts en links)
- 1 set montagebeugels met elektrische onderdelen:
 - o 1 schakelkast
 - o 1 handbediening
 - o div. motorkabels
- 2 glijlaken (zelf bestellen in juiste maat)
- 2 wentellaken (zelf bestellen in juiste maat)
- 1 voetbediening (optioneel)

Het glijlaken – 6 maten en het wentellaken – 3 maten:

TurnAid T4 moet worden gebruikt met glijlaken en wentellaken. Deze worden apart besteld, omdat ze in aantal moeten passen bij zorgbehoevende cliënten en relevante zorgsituaties. We raden aan dat men als minimum altijd een extra set van glijlaken en wentellaken heeft.

Voetbediening:

TurnAid T4 kan worden gemonteerd met een of twee voetbedieningen. Dit zal de bediening van het systeem vergemakkelijken als de zorg voor de cliënt het gebruik van beide handen vereist. Voetbediening kan ook worden gebruikt, zelfs als er handbediening(en) op het systeem zijn gemonteerd. De voetbediening(en) is/zijn net als de handbediening(en) beveiligd tegen onjuist gebruik, zodat gelijktijdig indrukken van de voetbediening(en) en handbediening(en) resulteert in niets.

Handbediening:

Als de TurnAid T4 alleen met een handbediening is geleverd, kan deze worden uitgerust met een extra handbediening. Zo kan men altijd een bediening aan elke kant van het bed hebben, als men bijvoorbeeld met twee verzorgers is. De bediening is beveiligd tegen foutbediening, zodat gelijktijdig drukken op beide bedieningen resulteert in niets.

6.2 Accessoires en Reserveonderdelen voor TurnAidT4

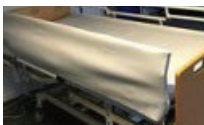
Gebruik alleen originele accessoires/reserveonderdelen. Nodige accessoires/reserveonderdelen kunnen altijd besteld worden bij ATO FORM.

6.2.1 Accessoires

Foto / illustratie	Item no.	HMI no.	Item
	2201 2200 2202 2203 2204 2205	89879 89880 100994 110202 110203 110204	Glijlaken 95x205 cm - Standaard Glijlaken 105x205 cm Glijlaken 125x205 cm Glijlaken 95x225 cm Glijlaken 105x225 cm Glijlaken 125x225 cm
	2252 2253 2254	89881 89882 129235	Wentellaken 180x350 cm - Standaard Wentellaken 180x400 cm Wentellaken 180x450 cm

6. UITPAKKEN EN KLAARMAKEN

Foto / illustratie	Item no.	Item
	4101	TurnAid Montagebout 10x40 mm
	4097	TurnAid Montagebout 10x50 mm
	4096	TurnAid Montagebout 10x60 mm
	4100	TurnAid Montagebout 10x70 mm
	4102	TurnAid Montagebout 10x80 mm
	4103	TurnAid Montagebout 10x90 mm
	4137	TurnAid Montagebout 10x100 mm

 TurnAid voetbediening T3 Item no.: 3000 HMI nr.: 125694	 TurnAid voetbediening T4 Item no.: 3010 HMI nr.: 125694	 TurnAid bedhekbeschermers Item no.: 5050 HMI nr.: 89929	 TurnAid trolley Item no.: 6003 HMI nr.: 131243
 TurnAid hanbediening T3 Item no.: 3001	 TurnAid handbediening T4 Item no.: 3030	 Montageplaat 2 gaten, 4 stuks Item no.: 3054	 Montageplaat 3 gaten, 4 stuks Item no.: 3055
 Afstandsstuk 1 gat, 4 stuks Item no.: 4093	 Veiligheidsmes voor lakens Item no.: 100494	 Kist voor accessoires/reserveonderdelen Item no.: 2998	

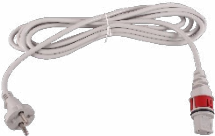
6.2.2 Kist voor accessoires/reserveonderdelen

3053	Jackkabel	2 stk
4050	Gasdemper	2 stk
4058	Conusgreep zwart	4 stk
4061	Pinoolschroef voor zwarte conus-greep	4 stk
4093	Afstandsstukken	16 stk
4097	Bout10x50 mm	24 stk
4102	Bout 10x80 mm	24 stk
4107	Klittenband185 cm	2 stk
170	Pinoolschroeven 6 mm	4 stk
4063	Kogelpen afstandsstuk	2 stk
4098	Fiber schijven	8 stk

3054	Montageplaat 2 gats	4 stk
4051	Passchroef	8 stk
4059	Conusgreep blauw	4 stk
4060	Pinoolschroef voor blauwe conus-greep	4 stk
4096	Bout 10x60 mm	24 stk
4100	Bout 10x70 mm	24 stk
4104	Signaalkabel voor voetbediening	1 stk.
4099	Plastic slang	12 stk
4062	Kogelpen	4 stk
4064	Dopvoet	2 stk
2999	Gereedschapskist	1 stk

6. UITPAKKEN EN KLAARMAKEN

6.2.3 Reserveonderdelen

 Klittenband 185 cm lang Item no.: 4107	 Jackkabel, recht Item no.: 3049	 Jackkabel, haaks Item no.: 3053	 Kogelpen Item no.: 4062
 Kogelpen afstandsstuk Item no.: 4063	 Dopvoet Item no.: 4064	 Fiber schijf Item no.: 4098	 Gasdemper Item no.: 4050
 Doorzichtige plastic slang Item no.: 4099	 Passchroef Item no.: 4051	 Pinoolschroef 6 mm Item no.: 160	 Motor voor draaisysteem T3 + T4 Item no.: 4000
 Conusgreep zwart Item no.: 4058	 Conusgreep Blauw Item no.: 4059	 Netkabel voor Controlbox T4 Item no.: 4084	 Pinoolschroef 6x50 mm voor zwarte conusgreep Item no.: 4061
 Pinoolschroef 6x44 mm voor blauwe conusgreep Item no.: 4060	 Signaalkabel voor voetbediening T4 Item no.: 4104	 Signaalkabel, korte draad Item no.: 4079	 Controlebox T4 Item no.: 5030
 Complete besturing voor T4 Item no.: 5004			

6. UITPAKKEN EN KLAARMAKEN

6.3 Overzicht van Elektrische componenten

Beschrijving
Besturing Linak, voor TurnAid T4 draaisysteem
Kabelverdeelkast voor open-bus kabels, voor TurnAid T4 draaisysteem
Aansluitdoos, type Linak MJB-UBL, open-bus kabels, met stekker voor licht
Handbediening, type HB34, voor draaisysteem TurnAid T4, standaard
Reductiemotor voor rol, incl. tandwielen (2 stuks zijn in de rollen gemonteerd)
Kabel voor motor, type LA23, L=115 mm
Kabel tussen besturings- en verdeelkast op TurnAid T4 draaisysteem, L=1250 mm
Kabel tussen twee verdeelkasten op het TurnAid T4 draaisysteem, L=600 mm
Netkabel voor besturing, 230 V
Motorkabel voor motor op rol op TurnAid T4 draaisysteem, L=1200 mm (gemonteerd op de rollen)
TurnAid T4 bedhek met rol, rechts (GROEN)
TurnAid T4 bedhek met rol, links (ROOD)
Relaisprint voor rolmotor, compleet, voor TurnAid T4 draaisysteem, (zit in de rollen)
Voetbediening, dubbel, voor draaisysteem TurnAid T4
Accessoires van Klasse II (zonder aarde)

6.4 Elektrische aansluiting

Alle elektrische onderdelen zijn gemonteerd bij levering, behalve 3 stekkers, de 3 stekkers die moeten worden aangesloten zijn:

1. Jackkabel voor rode motorrol.
2. Jackkabel voor groene motorrol.
3. TurnAid T4 wordt aangesloten op het lichtnet, 220/240 V, 50 Hz AC (Deense standaard). Elektrische aansluiting vindt plaats via stopcontact met aarde.

Als er schade aan kabels of andere schade aan de elektrische onderdelen wordt gevonden, trek dan de stekker uit het stopcontact en bel een servicemonteur.



Etikettering controlebox

7. MONTAGE VOOR INBEDRIJFSTELLING

Controleer voor gebruik of het bed geschikt is voor TurnAid T4. De montage van de TurnAid T4 moet worden

uitgevoerd door een voldoende opgeleid persoon.

7.1 Algemene eisen voor het bed

Voor de montage van de TurnAid T4 moet het betreffende zorgbed aan de volgende eisen voldoen:

- Het bed moet voldoen aan de erkende normen EN 60601-2-52.
- Als de normen niet worden nageleefd, kunnen we niet garanderen dat TurnAid T4 voldoet aan de veiligheidsvereisten.
- Eisen van de fabrikant van het bed: Eisen van de bed-fabrikant voor max. gebruiksgewicht en max. belasting

mag niet worden overschreden wanneer de TurnAid T4 gemonteerd is.

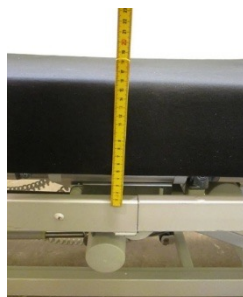
- Gewicht TurnAid T4 is: 48,5 kg.
- Berekening van het gebruiksgewicht: Met een bed met 350 kg max. gewicht. SWL (veilige werklust) het maximale gewicht van de cliënt wordt verlaagd door het gewicht van TurnAid. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het bed voor informatie over het draagvermogen.

7.2 Montage TurnAid T4 draaisysteem



Benodigde gereedschappen voor montage zijn:

- 6 mm inbussleutel
- 3 mm inbussleutel
- Duimstok of meetlint



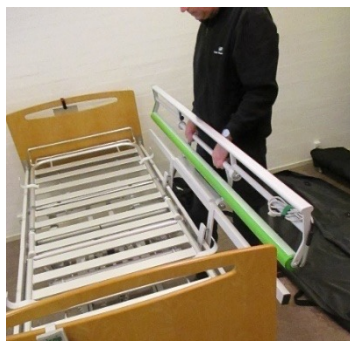
Meet de hoogte vanaf de zijframebuis van het bed tot de bovenkant van de matras.



Verwijder de matras en de bestaande beddekken om plaats te bieden aan TurnAid T4.



Stel de beugel op de juiste hoogte in, naar aanleiding van de afstand die u tussen frame en matras gemeten heeft. Schroef de bout met plastic slang aan de bovenkant in.



Monteer de 2 gecombineerde beddekken met motorrol van TurnAid T4 aan de zijkanten van het bed. De **GROEN** gemarkeerde buis aan de rechterkant van het verpleegbed (gezien vanaf het hoofdrail) en de **ROOD** gemarkeerde buis aan de linkerkant van het verpleegbed (gezien vanaf het hoofdrail).



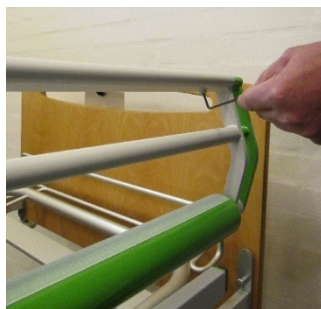
Monteer beide beddekken met de vierkante buis aan de onderkant helemaal tot aan het hoofdeinde, waarbij er tussen de 25 mm en 60 mm tussen de beddekken en het hoofdeinde zit.

7. MONTAGE VOOR INBEDRIJFSTELLING

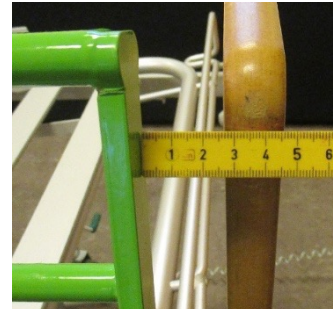


Draai beide bouten aan beide zijden vast.

⚠ Controleer bij montage op een laag bed of de TurnAid niet richting vloer gaat.



Draai de stelschroef aan het voeteneinde los met een 3 mm inbussleutel



Trek het uitschuifstuk zo uit dat er 30 mm tot het voeteneinde is. Draai de stelschroef weer aan. Herhaal aan de andere kant.



Draai de stelschroef los aan de onderste uitschuifbuis, trek deze helemaal naar buiten tot aan de hoofdeinde en draai de stelschroef weer vast. Herhaal aan de andere zijde.



De hoogte-instelling is correct wanneer de buis zich net boven de bovenkant van de matras bevindt en er minimaal 22 cm is van de bovenkant van de matras tot de bovenkant van het bedhek.

Hiermee wordt nu aan alle eisen voor de bedhekken voldaan!



Controlbox, handbediening etc. worden samen geleverd en mogen niet gescheiden worden. Tijdens transport worden alleen connectoren voor motorrollen verwijderd.



Draai de 2 handschroeven op de beugel zo ver los dat deze over het frame aan het hoofdeinde van het bed kan reiken.



Installeer de controlbox met beugels op de dwarsbuis van het verpleegbed aan het hoofdeinde, waarbij de kabelconnectoren naar beneden zijn gericht. Draai de bovenste 2 schroeven vast zodat de beugels goed vastzitten.



Installeer kabels voor motorrollen. De **RODE** kant zit in CH1 en de **GROENE** kant in CH3.

7. MONTAGE VOOR INBEDRIJFSTELLING



Plaats de jackplug voor de motorrol aan het uiteinde in beide rollen. Zorg dat u de kabel van CH1 aan de **RODE** kant en de kabel van CH3 aan de **GROENE** kant monteert.



Voer de stroomkabels naar de controller, zodat ze niet bekneld raken. Controleer dit met het bed helemaal naar boven en helemaal naar beneden.



Monteer de signaalkabel in het midden. De signaalkabel voor de voetbediening moet in een vrije ruimte op de aansluitdoos onder de bediening zitten.



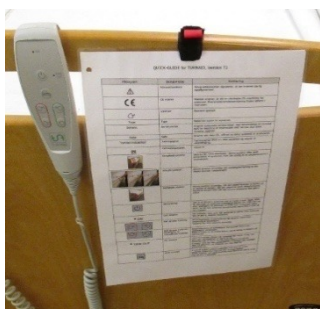
Laat de kabels voor de motorrollen vanaf de rol en aan de buitenkant van de vierkante buis in een flauwe bocht onder het bed lopen. Controleer of de motorkabels niet te strak zijn als het systeem is omgedraaid met de motorrollen aan de bovenkant en of de kabels niet te lang zijn, zodat ze bijvoorbeeld om een rempedaal vast kunnen raken wanneer het bed volledig in laagste positie is.



Pas de lengte aan met de rol in de **"werk"-stand**. (rollen bovenaan) Op deze manier kan de kabel altijd vrij en zonder te beschadigen bewegen en worden operationele fouten vermeden.
Bind indien nodig de kabels een stukje op.



Probeer alle functies op TurnAid en bed uit. Merk op dat er niets bekneld raakt en dat er tijdens bediening niet aan stroomkabels wordt getrokken.



Monteer evt. de snelgids op het hoofdeinde.



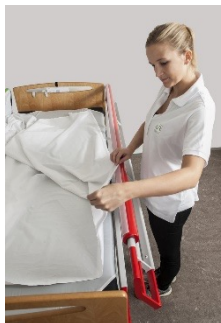
Installeer het glijlaken op de matras (zie hoofdstuk 9.12.1).
Begin met het bevestigen van elke elastische band om elke hoek van de matras.



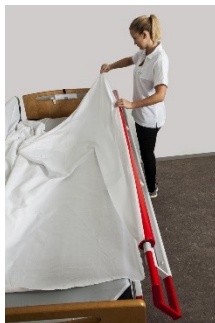
Beweeg de ligvlakken van het bed iets omhoog en bevestig het glijlaken met klittenband aan de ligvlakdelen. Pas op dat u de klittenbanden niet aan het bed zelf bevestigt, maar aan de bewegende delen van het ligoppervlak.

7. MONTAGE VOOR INBEDRIJFSTELLING

Bevestigen van wentellaken



Draai de motorrol naar boven. Leg het laken op het bed met klittenband naar beneden. Begin bij het hoofdeinde en bevestig het laken in een lange, vloeiende beweging aan de rol.



Wikkel het laken een beetje terug op de rol en monteer op dezelfde manier op de tegenoverliggende rol.



Strijk eventuele vouwen glad door het laken strak tussen de rollen heen en weer te laten lopen. Help indien nodig door aan de rand het laken naar buiten te trekken.



Ontspan het laken zodat de middelste markering op het laken zich in het midden van de matras bevindt.



Gefeliciteerd.

U heeft nu de volledige en correcte installatie voltooid, waardoor u er zeker van bent dat TurnAid veilig te gebruiken is.

7.3 Demontage van de TurnAid T4 en verpakking tijdens transport

Als de TurnAid T4 moet worden gedemonteerd van het verpleegbed waarop deze is gemonteerd, volgt u onderstaande instructies:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- TurnAid T4: Trek de jackplug uit de motorrol.
- Knip de strips door waarmee de kabels aan het bed zijn bevestigd.
- Bevestig indien nodig de originele bedhekken aan het bed. Zet deze vast met schroeven en volg de instructies van de bed-leverancier.
- TurnAid T4 is nu gedemonteerd.

Er is geen speciale verpakking nodig voor het transport van de systeemzijdes. Maar maak gerust gebruik van een transport- en montagewagen. Dit voorkomt het optillen

van TurnAid en beschermt tegelijkertijd het systeem tegen stoten tijdens het transport.

8. BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

TurnAid T4 is ontworpen volgens de norm voor verpleegbedden EN 60601-2-52 en voldoet aan de relevante eisen voor een bedhek.

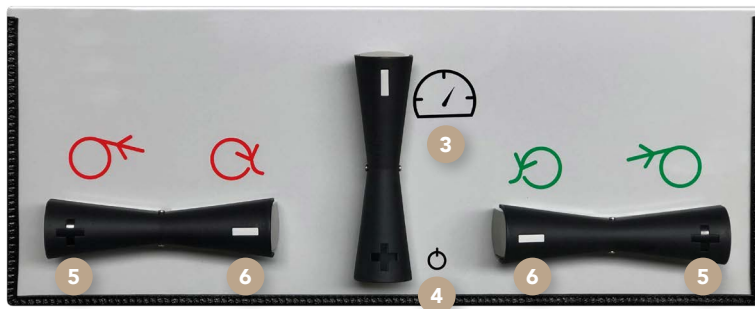
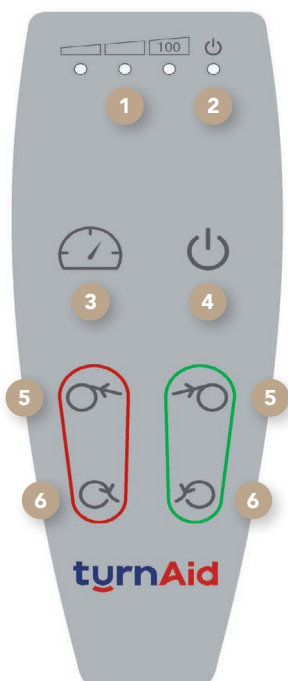
Zowel bij het werken met TurnAid T4 als met het verpleegbed, raden wij aan om de hoogte-instellingen van het verpleegbed voor de geldende werksituaties in acht te nemen. De hoogteverstelling van het bed is niet doorslaggevend voor de werking van de TurnAid T4, maar

is wel belangrijk voor de werkhouding en daarmee de gezondheid van het verplegend personeel. De TurnAid T4 houdt dus rekening met ergonomie.

De TurnAid T4 wordt in principe bediend via een handbediening, maar de TurnAid T4 kan ook via voetbedieningen bediend worden. Vooral bij het draaien geeft het voetpedaal het verplegend personeel 2 vrije handen voor de zorg voor de cliënt.

8.1 Handbediening en VoetbedieningT4

De symbolen zijn hetzelfde en hebben dezelfde functie als op de handbediening.



1. LED's voor snelheid.

2. De AAN-LED:

- > Brandt geel wanneer het systeem actief is.
- > Als het systeem niet actief is, gaat het LED lampje uit.
- > Wanneer de gele AAN-LED oplicht moet de verpleger het TurnAid T4-systeem onmiddellijk gebruiken.

3. Snelheidsregeling:

Schakelt tussen 100 -75 -50% in snelheid.

4. Handbediening AAN-Knop:

- > Activeer het systeem door de AAN-knop 2 keer achter elkaar in te drukken.
- > Kan ook worden gebruikt als STOP-knop met een lange druk van meer dan 2 seconden.

4. Activatie van Voetbediening

AAN-Knop:

- > Activeer het systeem door de AAN-knop 2 keer achter elkaar in te drukken.
- > Voetbediening schakelt automatisch uit na 1,5 minuut zonder gebruik.

5. Bedieningstoetsen voor respectievelijk rode en groene motorrol:

Het aantrekken van het wentellaken.

6. Bedieningstoetsen voor respectievelijk rode en groene motorrol:

Het ontspannen van het wentellaken.

Er wordt verondersteld dat de TurnAid T4 zo is gemonteerd dat de rechter motorrol **GROEN** is – gezien vanaf het hoofdeinde – en de linker motorrol **ROOD** – gezien vanaf het hoofdeinde.

TurnAid hand- en voetbediening heeft een nieuwe functie gekregen. Als je op de knop Speed Control drukt, is

het nu mogelijk om tussen 3 verschillende snelheden te schakelen: 100% - 75% - 50%.

Dat wil zeggen, als er een cliënt is die zich onveilig voelt, kan de draaiing in een langzamer tempo worden uitgevoerd.

8. BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

8.2 Functie-instellingen

8.2.1 Bedhek-positie

Wanneer TurnAid T4 omhoog en omgedraaid wordt, bevindt deze zich in de "bedhek"-positie en is het veilig om de cliënt zonder verdere maatregelen achter te laten, nadat ervoor is gezorgd dat het wentellaken voldoende strak is aangetrokken.

Bedhek-positie
(tijdens het draaien)
De ene kant heeft de rol aan de bovenkant en de andere kant fungeert als bedhek.

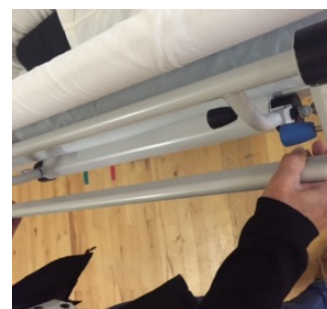


8.2.2 Draai-positie

Zet de TurnAid T4 in de "draai-positie" (zie foto's) door de 2 blauwe vergrendelpallen te ontgrendelen en draai het bovenste deel zodat de rol met het laken bovenaan komt.

Let op de positie van de handen ten opzichte van de vergrendelpallen. Tegenoverliggende zijde blijft als bedhek, zodat de cliënt naar buiten kan kijken.

Gebruik nu TurnAid T4 om de cliënt voorzichtig te draaien. Als de cliënt moet worden gedraaid met behulp van de motorrol die naar een muur is gericht, vergeet dan niet om het bed van de muur te verplaatsen.



Draai-positie (tijdens het draaien)
De rol aan de ene kant wordt van een onderste positie naar een bovenste positie gedraaid.

8.2.3 Neergeklapte-positie

"neergeklapte-positie" (uit bed positie of van zij naar zij).

Als de cliënt zelf niet bij de rand kan komen, kan de zorgverlener helpen door de cliënt met het laken te trekken. Hiervoor wordt de TurnAid T4 neergelaten in de "neergeklapte-positie". Dus de afstand tot de cliënt wordt verkleind.



Neergeklapte-positie (uit bed positie of van zij naar zij)
De afstand tot de cliënt wordt verkleind, waardoor het gemakkelijker wordt om met de cliënt te werken bij bijvoorbeeld wassen, aankleden, uitkleden, enzovoort.



Wanneer de "neergeklapte-positie" wordt gebruikt om de cliënt naar de rand van het bed te trekken, moet u oppassen dat de persoon niet over de rand wordt getrokken.



Verplaats het bed van de muur als de "neergeklapte-positie" aan beide zijden van het bed nodig is.

9. BEDIENING

9.1 Algemeen

Op de volgende pagina's hebben we verschillende scenario's opgesteld, zodat u een beschrijving van de bediening en de verplaatsing-situatie kunt vinden. Er zijn veel meer scenario's, voor gedetailleerde instructies en informatie, kijk naar onze instructievideo's op www.danrehab.dk of www.ato-form.nl.

BELANGRIJK: Tijdens het gebruik is de rechterkant de groene motorrol (gezien vanaf het hoofdeinde) en de linkerkant is de rode motorrol (gezien vanaf het hoofdeinde).

BELANGRIJK: Overweeg bij verschillende transfers of de handeling in kwestie vereist dat het verpleegbed van de muur af wordt verplaatst.



Let bij ALLE draaiingen en verplaatsingen van de cliënt **ALTIJD** op waar de ledematen van de cliënt zijn. Dit voorkomt dat de ledematen van de cliënt per ongeluk worden bekneld.



Bij het verwisselen van het glij- of wentellaken, bij het schoonmaken van het bed, waarbij er rondom de cliënt gewerkt moet worden:

- Verplaats het verpleegbed weg van de muur als het tegen een muur staat.
- Houd het hand- of voetpedaal van het TurnAid T4-systeem binnen bereik.

Naar aanleiding van het gebruik van handbedieningen worden de volgende situaties beschreven:

- Draaien.
- Van zijde naar zijde verplaatsen in bed.
- Verplaatsing van voor het bed staan naar in het midden van het bed zitten.
- Verplaatsing hoger in bed.
- Opleggen van zeil.
- Mobilisatie uit bed.
- Gelijktijdig gebruik van het TurnAid T4-systeem en de functies van het verpleegbed.
- Gelijktijdig gebruik van 2 handbedieningen en 2 voetbedieningen.
- Gelijktijdig gebruik van het TurnAid T4-systeem en katheterzakken, sondes, drains, enz.
- Het wentellaken loopt scheef op de motorrollen.
- Installatie van het laken.
 - o Installatie van het glijlaken.
 - o Installatie van het wentellaken.
- Drukverlagende matrassen.

9.2 Draaien

TurnAid T4 kan worden gebruikt om de cliënt van rug naar zij (en terug) of van zij naar buik (en terug) te draaien.

In het volgende voorbeeld ziet u de draai van rug naar links:

1. Stel de **rode** motorrol in "**draai-positie**", zie afb. 6.2.1 hieronder, d.w.z. maak de buitenste 2 hendels los en draai het bovenste deel, zodat de rol met het laken bovenaan komt.

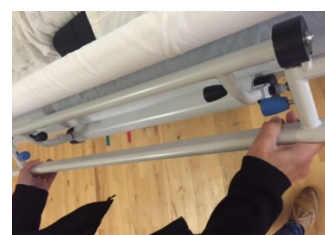


Let op de positie van de handen van de verpleegkundige ten opzichte van de vergrendelpallen. De **groene** motor-rol kan in "**bedhek-positie**" of "**draai-positie**" worden gezet.

2. Schakel TurnAid T4 in door te dubbelklikken (2 duidelijke drukken) op. 
3. Druk op  om de cliënt naar je toe te trekken. De **rode** motorrol helpt nu bij het zware werk dat nodig is om de cliënt van rug naar zijkant te draaien.
4. Net voordat de cliënt zich begint om te draaien, buigt u het been van de persoon dat het dichtst bij u is



Draai-positie (tijdens het draaien)



Inleiding tot draaien



Aanpassing na draaien

9. BEDIENING

omhoog en plaatst u tegelijkertijd de linkerarm van de cliënt op zijn/haar buik of borst.

5. Het draaien van de cliënt wordt voortgezet met de motorrol, terwijl het hoofd en de heupen van de cliënt worden ondersteund totdat hij of zij op zijn zij ligt. Plaats vervolgens het onderbeen van de cliënt

evenwijdig, zodat het bovenbeen licht gebogen is. Leg eventueel een kussen langs het gestrekte been van de cliënt zodat het bovenbeen er na het draaien op kan liggen.

6. Hetzelfde draaiprincipe kan worden toegepast in verpleeg- en hygiënesituaties.

9.3 Van zijde naar zijde verplaatsen in bed

TurnAid T4 fungeert als hulpmiddel als de cliënt naar de zijkant van het bed moet worden verplaatst/getrokken.

Kleine aanpassingen aan de positie van de cliënt kunnen worden gemaakt met de "**bedhekpositie**".

Voor een betere toegang tot de cliënt plaatst u TurnAid T4 aan de kant waar de verpleegkundiges zich bevinden. In dit geval wordt het scenario beschreven vanaf de linkerkant van het verpleegbed en wordt de **rode** motorrol gebruikt.

1. Schakel TurnAid T4 in door te dubbelklikken (2 duidelijke drukken) op. 
2. Draai het wentellaken vast op de motorrol aan de kant waar de cliënt opzij moet worden getrokken.
3. Houd een van de volgende toetsen   ingedrukt om de cliënt naar de **rode** of **groene** kant te slepen. De motorrol helpt de cliënt in bed te verplaatsen.

BELANGRIJK: De cliënt mag NOOIT in contact met een **bedhek** komen.

BELANGRIJK: Trek de cliënt NIET verder naar buiten dan de matras en het ligvlak toelaten.

9.4 Verplaatsing van voor het bed staan, naar in het bed zitten

TurnAid T4 kan een staande cliënt met behulp van het wentellaken in bed helpen.

1. Draai de TurnAid T4 in de "neergeklapte-positie" en beweeg de middelste markering van het wentellaken naar de voorste rol.
2. Stel de hoogte van het bed zo in dat het werkblad net onder de rug van de cliënt komt, die met de sta-

functie op het werkblad zit.

3. Laat de hoogte van het bed zakken terwijl de TurnAid T4 met de rol aan de achterkant trekt. (Gebruik hierbij zowel de handbediening voor het bed en de handbediening voor de TurnAid T4). Trek de cliënt nu voorzichtig in een zittende positie in het midden van het bed.

9.5 Verplaatsing: hoger in bed

Vaak glijdt de cliënt naar beneden in de richting van het voeteneinde van het bed, bijvoorbeeld wanneer het ruggedeelte van het bed is opgetild. Dit kan worden verminderd door het dijgedeelte van het bed vóór het ruggedeelte omhoog te brengen. Als de cliënt desondanks toch naar beneden glijdt, volgt het wentellaken doorgaans het lichaam van de cliënt. TurnAid T4 helpt de cliënt weer hoger in bed te krijgen.

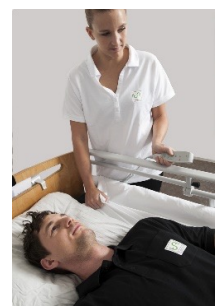
1. Verplaats het rug-, dij- en beengedeelte van het bed naar horizontaal.
2. Draai de TurnAid T4 indien nodig in de "**bedhekpositie**", om de motorrollen te laten zakken als ze eerder in de "**draai-stand**" waren gedraaid.
3. Schakel TurnAid T4 in door te dubbelklikken (2 duidelijke drukken) op. 
4. Druk op   om alle spanning van het wentellaken te halen. (Deze twee drukknoppen kunnen desgewenst gelijktijdig bediend worden).
5. Ga aan het hoofdeinde staan en druk afwisselend op

 om de cliënt van zijde naar zijde te verplaatsen en leid tegelijkertijd het wentellaken met een lichte hand weer omhoog naar het bovenste uiteinde van de motorrol.

6. Herhaal de procedure aan de andere kant, enzovoort, totdat het laken weer volledig op zijn plaats zit.



Bedhek-positie



Verplaatsing
Hoger in bed.

9. BEDIENING

9.6 Opleggen van zeil

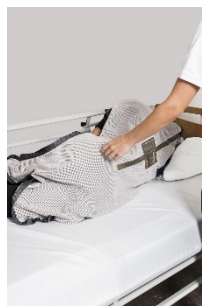
Het is gemakkelijk om de cliënt een zeil te geven wanneer TurnAid T4 wordt gebruikt.

1. Schakel TurnAid T4 in door te dubbelklikken (2 duidelijke drukken) op. 
2. Gebruik de draaifunctie van de TurnAid T4 om de cliënt op zijn zij te draaien.
3. Plaats het zeil langs de rug van de cliënt. Zorg ervoor dat het zeil gecentreerd en correct is gepositioneerd ten opzichte van de instructies van de individuele zeilleverancier.
4. Gebruik de draaifunctie van de TurnAid T4 om de cliënt weer op zijn rug te draaien.
5. Trek de riemen aan de andere kant los.
6. Plaats alle riemen zo dat ze klaar zijn om aan het hefjuk van de lift te worden bevestigd.
7. Draai de TurnAid T4 omlaag naar de "**neergeklapte-positie**".
8. Nu kan de cliënt worden opgetild.



Let op: zorg er bij gebruik van een tillift of ander tilhulpmiddel voor dat de tilarm of een ander onderdeel niet achter de bedrand blijft haken.

Zijwaarts draaien



Plaatsing van zeil



Terug op rug draaien

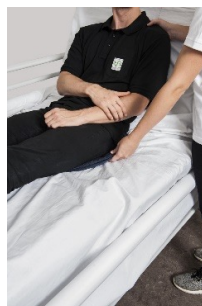
9.7 Mobilisatie uit bed

TurnAid T4 kan worden gebruikt als hulpmiddel wanneer de cliënt uit bed moet worden gemobiliseerd; Hier afgebeeld in combinatie met het gebruik van een draaiplateau. De techniek, zoals hieronder beschreven, kan ook worden gebruikt als de cliënt naar de rand van het bed moet worden geholpen.

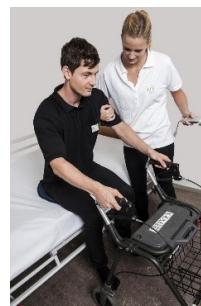
Dit zou kunnen zijn in verband met zorg. Vergeet niet: verlaag de TurnAid T4 naar de "**neergeklapte-positie**" (uit bed positie).

1. Schakel TurnAid T4 in door te dubbelklikken (2 duidelijke drukken) op. 
2. Gebruik de draaifunctie van de TurnAid T4 om het draaiplateau onder de cliënt te plaatsen. Draai de TurnAid T4 indien nodig in de "**bedhek-positie**" om de motorrollen te laten zakken als ze eerder in de "**draai-stand**" waren gezet.
3. Druk op de knoppen  om het wentellaken volledig te ontspannen. (Deze twee drukknoppen kunnen desgewenst gelijktijdig bediend worden).
4. Til het achterste deel van het bed op om de cliënt te laten zitten.
5. Laat het bed zakken, zodat de cliënt goed contact heeft met de voeten wanneer de persoon over de rand van het bed wordt gedraaid.
6. Draai de cliënt op het draaiplateau zodat de voeten van de persoon over de rand van het bed komen (om de cliënt zijn evenwicht te laten vinden kan het ruggedeelte ter ondersteuning worden gebruikt).

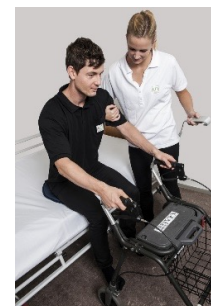
Plaatsing van Draaiplateau



De cliënt komt naar voren om te gaan zitten



De cliënt zit op de rand van het bed



De cliënt helpen opstaan

7. Laat het achterste deel van het bed zakken wanneer de cliënt in evenwicht is of contact heeft met een steun.
8. Druk op  om de cliënt verder naar de rand van het bed te trekken.
9. Laat het bed zakken, totdat de voeten van de cliënt contact met de vloer maken.

9. BEDIENING

10. Druk op  om de cliënt nog verder naar de rand te trekken, terwijl het bed weer omhoog komt. Het

helpt de cliënt om in een staande positie te komen.

9.8 Gelijktijdig gebruik van TurnAid T4 en de functies van het verpleegbed

De functies van het verpleegbed worden op geen enkele manier beïnvloed door de TurnAid T4. Vergeet echter niet om het wentellaken te ontspannen voordat u het rug-, dijgedeelte en/of het voeteneinde van het bed optilt.

Normaal gesproken moet het bed vlak worden gesteld, voordat de TurnAid T4 gebruikt wordt. In sommige situaties kan het echter voordelig zijn om het ruggedeelte- of voeteneinde van het bed vlak voor een draaiing omhoog te brengen.

Als de cliënt bijvoorbeeld erg breed over de heupen is en tegelijkertijd erg smal over de schouders, zal een lichte heffing van het hoofd- en voeteneinde van het bed voordat de cliënt zich omdraait, de cliënt een betere ligging geven.

Voordat het hoofd- en voeteneinde van het bed omhoog worden gebracht, moet de TurnAid T4 in de "draai-positie" worden gezet.

9.9 Gelijktijdig gebruik van 2 handbedieningen en 2 voetbedieningen

Standaard wordt de TurnAid T4 in Denemarken geleverd met 2 handbedieningen en 1 voetbediening. Als accessoires kan 1 extra handbediening en voetbediening worden aangeschaft. Het is mogelijk om maximaal 2 handbedieningen en 2 voetbedieningen aan te sluiten.

Met meerdere bedieningseenheden kunnen verplegers niet meerdere functies tijdens een enkele bediening tegelijk activeren. Uitzonderingen hierop zijn het

ontspannen van het laken, d.w.z. het gelijktijdig gebruik van  of vergelijkbaar twee middelste op voetbedieningen.

Met 2 handbedieningen kan het verplaatsing/draaien door 2 verplegers worden uitgevoerd, zonder dat de handbediening heen en weer hoeft te worden gegeven. Elke verpleger kan een handbediening aan zijn zijde hebben.

9.10 Gelijktijdig gebruik van TurnAid T4 met katheterzakken, sondes, drains en dergelijke

TurnAid T4 kan zonder problemen worden gebruikt voor een cliënt die een katheter, sonde, drain, infuus of iets dergelijks nodig heeft. Kabels, slangen en leidingen voor de bovengenoemde systemen lopen het risico bekneld of beschadigd te raken in het TurnAid T4 systeem als ze niet goed door de systeemzijden worden geleid.

- Leid slangen, leidingen en kabels ALTIJD door de opening tussen de TurnAid T4 en voet of hoofdeinde.
- Laat infuus-, voedings- of drainagecontainers NOOIT direct aan onderdelen van het TurnAid T4 systeem hangen.
- Leid NOOIT slangen, leidingen en kabels door de afzonderlijke openingen in de TurnAid T4.

9.11 Het wentellaken loopt scheef op de motorrollen

In sommige gevallen zal het wentellaken scheef op de motorrollen lopen. In principe is dit geen probleem, u kunt TurnAid T4 blijven gebruiken. Bij langdurig scheef rijden ontstaan er kreukels in het wentellaken onder de cliënt, wat vervelende gevolgen heeft. Dit kan o.a. decubitus veroorzaken.

Als het wentellaken niet meer dan 80 mm schuin op een van de motorrollen loopt is het afdoende om het wentellaken met de hand vlak te strijken.

Als het wentellaken meer dan 80 mm scheef op een van de motorrollen ligt, doe dan het volgende:

- Schakel TurnAid T4 in door te dubbelklikken (2 duidelijke drukken) op .
- Ontspan het wentellaken om het er weer op te krijgen. Druk op de knoppen .
- Draai het terug naar binnen door op de knoppen  te drukken, terwijl u het laken met de hand gladstrijkt/op zijn plaats stuurt.

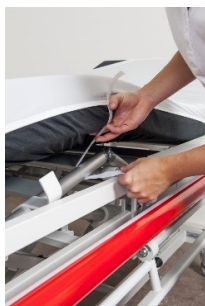
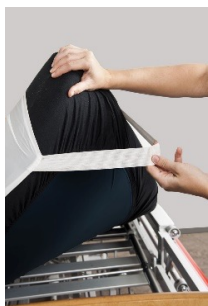
9. BEDIENING

9.12 Installatie van het laken

Een glijlaken wordt direct op de matras van het bed geïnstalleerd. Daarbovenop wordt het wentellaken geïnstalleerd, dat aan de 2 motorrollen bevestigd is - respectievelijk de **groene** en de **rode**. Installeer NIETS tussen het glijlaken en het wentellaken, omdat dit het glij-effect teniet doet. Voor het installeren van beide lakens moet het verpleegbed volledig vlak/horizontaal staan!

9.12.1 Installatie van het glijlaken

1. Leg het glijlaken, met de goede kant naar boven, op de matras.
2. Haal elk van de 4 elastische banden op het glijlaken rond elke hoek van de matras.



Installeren van het glijlaken

3. Bevestig de 4 klittenbandsluitingen die aan de binnenstebuiten kant van het glijlaken zijn genaaid. Elke klittenband wordt om de ligvlakdelen van het bed aangebracht, die omhoog bewegen als de rug-, dij- en beendelen op het bed worden geheven (=de beweegbare ligvlakdelen).



Als ze per ongeluk rond het buitenframe van het bed of op de motorrollen worden geplaatst, worden de klittenbanden en mogelijk het systeem en het bed beschadigd wanneer de oppervlakken van het bed worden opgetild.

BELANGRIJK: Het glijlaken wordt door de TurnAid T4 gebruikt om het glij-effect tussen het glij- en het wentellaken te creëren. Om deze reden kan het glijlaken van het systeem niet worden vergeleken met het traditioneel gebruikte glijlaken, dat gebruikt wordt voor de overdracht van personen zonder het gebruik van een verplaatsingssysteem.

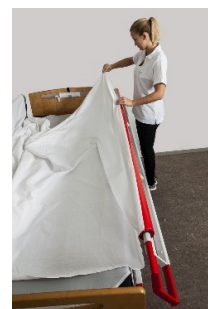
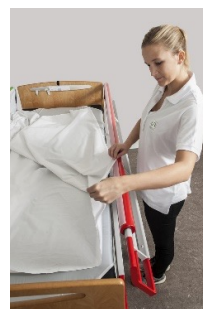
BELANGRIJK: Bij plaatsing op een wisseldrukmatras dient het matras eerst stevig opgepompt te worden en mogen de banden niet te strak aangetrokken worden, aangezien dit de eigenschappen van het matras schaadt.

BELANGRIJK: Wees bewust van het feit dat het glijlaken slijt. Als er schade aan het glijlaken ontstaat dient deze te worden vervangen.

9.12.2 Installatie van het wentellaken

1. Schakel TurnAid T4 in door te dubbelklikken (2 duidelijke drukken) op.
2. Draai beide zijden van het systeem naar de "draai-positie" zodat beide motorrollen naar boven wijzen.
3. Draai de afzonderlijke motorrollen zo dat de klittenband aan de bovenzijde zit.
4. Plaats het wentellaken in het midden van het bed met de klittenbanden aan elke kant van het laken langs de rollen. Vergeet niet om het laken met de binnen/onderkant naar beneden te draaien, zodat de klittenband aan de zijkant van het laken naar beneden wijst.
5. Pak de hoek van het laken aan het hoofdeinde en bevestig het klittenband met een glijdende beweging aan de rol, terwijl uw hand het laken tot aan het voeteneinde gladstrijkt. Het laken moet met de bovenkant naar boven worden gehouden om de juiste richting van het laken te garanderen als de rollen draaien. Als u het verkeerd monteert, bestaat het gevaar dat de armen, vingers, enz. van de cliënt tussen het laken en de rol worden getrokken. De besturing heeft weinig motorvermogen in de ontspanningsrichting en wordt uitgeschakeld als er een belasting in deze richting is.
6. Rol ongeveer driekwart van het laken op de motorrol door op of te drukken
7. Druk het wentellaken vast op het klittenband bovenop de tegenoverliggende motorrol.
8. Rol het wentellaken op deze motorrol door op of te drukken totdat het laken glad op de matras ligt met de donkere markeringsstreep in het midden van de matras.

Installeren van het wentellaken op de motorrol



Het wordt aanbevolen om de donkere markeringsstreep op het laken, voor zover mogelijk, in het midden van de matras te plaatsen. Hierdoor wordt het laken aan beide zijden gelijkmatig gelegd.

BELANGRIJK: Wees bewust van het feit dat het wentellaken slijt. In geval van schade moet deze worden vervangen.

9. BEDIENING

9.13 Drukverlagende matrassen

Als voor de cliënt een wisseldrukmatras wordt gebruikt, kan het een voordeel zijn om het matras op te pompen tot stevige hardheid voordat het draaien met het wentellaken wordt uitgevoerd. Dit zal de wrijving verminderen en comfortabeler voor de cliënt zijn.

 Installeer het glijlaken NIET te strak, zodat het de matras niet naar beneden trekt.

BELANGRIJK: Ontspan slechts het wentellaken een klein beetje na gebruik. Omdat de rol hoger is dan de matras, heeft het laken geen invloed op de werking van de wisseldrukmatras.

10. ONDERHOUD EN DAGELIJKSE INSPECTIE

Bij dagelijks gebruik dient u elke dag te controleren of het volgende in orde is. Voor elk onderhoud wordt ervoor gezorgd dat de TurnAid T4 is losgekoppeld van het stroomnet.

Dagelijks:

1. Bij visuele inspectie is de TurnAid T4 vrij van beschadigingen en kromgetrokken onderdelen.
2. Het wentellaken is in goede staat en loopt correct op de motorrollen.
3. Het glijlaken is in goede staat en goed gemonteerd.
4. Bij het aansluiten van het systeem op het stroomnet is de functie van handbediening(en) en, indien van toepassing, voetbediening(en) correct.
5. De snelgids voor het gebruik van de TurnAid T4 bevindt zich in zichtbare nabijheid van het bed.

Dagelijkse inspectie:

- Dagelijkse inspectie is belangrijk om een continue veilige werking te garanderen.
- Controleer regelmatig of alle onderdelen gemakkelijk en vrij kunnen bewegen en of er geen schade is aan afzonderlijke onderdelen van het systeem. Draai indien nodig bouten vast.
- Als u geruis hoort of het gevoel heeft dat sommige onderdelen strak gaan zitten of als er in het algemeen iets is dat niet werkt zoals bedoeld, wordt het systeem onmiddellijk gestopt en wordt er om service gevraagd. Hetzij bij ATO FORM, hetzij bij de eigen dealer van de klant.

11. REINIGING

Danrehab A/S raadt aan om het systeem regelmatig schoon te maken. De TurnAid T4 heeft twee reinigungsaspecten:

- Systeem zelf.
- Glij- en wentellaken.

Voor schoonmaken:

- Zorg ervoor dat de stekker van de TurnAid T4 uit het stopcontact is gehaald!
- Mors geen vloeistoffen op het elektrische systeem.
- TurnAid kan vuil zijn, dus draag beschermende kleding.

Na schoonmaken:

- Controleer na het reinigen altijd of het systeem werkt.

11. REINIGING

11.1 Reiniging het TurnAid T4 systeem

Beeschrijving	TurnAid T4 heeft een afdichtingsgraad IPX0, en is dus niet spatwaterdicht.
Reinigingsinstructies	TurnAid kan gedesinfecteerd worden met behulp van de onderstaande aanbevolen desinfectieproducten: • Waterstofperoxide Aq. 1,0% (max.) (verdunde Waterstofperoxide). • Ethanol gebaseerde producten. • Zeepoplossingen 70-85 v/v%. alcohol pH-waarde max. 9. • Water met een uitgewrongen doek. Reinig/was met een oplossing van b.v. ECOVER (of vergelijkbaar middel) en water met een uitgewrongen doek.  Gebruik NOOIT zuren, basen of oplosmiddelen bij het schoonmaken.  Wasmiddel mag GEEN glycerine bevatten. Desinfecteer het systeem na het reinigen met 70% ontsmettingsalcohol. Het TurnAid T4 systeem is niet bestand tegen autoclaveren. Smeer de bewegende delen na het wassen en drogen met Triflow of een soortgelijk smeermiddel op basis van teflon.
Behandeling	Controleer na het reinigen of het systeem volledig droog is.

11.2 Reiniging van de lakens

	Glijlaken	Wentellaken
Beeschrijving	Alleen verkrijgbaar in het wit. 100% poly.	Alleen verkrijgbaar in het wit. 50% poly / 50% katoen.
Reinigingsinstructies	Voor het wassen, sluit de klittenbandsluitingen. Wassen op max. 95°C	Wassen op max. 95°C
Behandeling	Drogen in de droogtrommel op normale temperatuur. ÷ strijken.	Drogen in de droogtrommel op normale temperatuur. + strijken ●●

12. OPSLAG EN OPSLAG IN MAGAZIJN

Maximale luchtvochtigheid en luchtdruk:

- Temperatuur: min 5 graden tot 40 graden Celsius.
- HPA - luchtdruk: 800 – 1060
- RV - luchtvochtigheid: 20% - 90% niet-condenserend.
- Werkcyclus vanuit schakelkast > 2min (aan)/18min (uit)

13. SERVICE INSPECTIE

Er wordt een inspectie aanbevolen bij herinzet.

Wat	Hoe	Wanneer	Evt. Opslag
Het hele systeem	Inspectie van alle onderdelen van het systeem.	Bij het opnieuw inzetten – uitgevoerd door een professioneel opgeleide servicemonteur.	
Alle systeem-onderdelen	Inspecteer alle systeemonderdelen op slijtage, beschadiging en goede werking en of het systeem geluid maakt of strak gaat zitten.	Bij opnieuw inzetten, waarbij een zorgvuldige inspectie wordt uitgevoerd.	Droog
Vergrendelings-onderdelen	Het wordt aanbevolen om de vergrendelings-onderdelen te inspecteren op goede werking.	Bij het opnieuw inzetten of als ze geluid maken of moeilijk werken.	
Kabels en leidingen	Controleer kabels en leidingen om er zeker van te zijn dat ze heel en opgebonden zijn.	Dagelijks en bij nieuwe inzet. Als er schade is aan kabels en draden, worden er nieuwe onderdelen besteld of wordt een servicemonteur gebeld.	Droog
Bouten, schroeven, moeren, enz.	Controleer of alle bouten, schroeven, moeren, enz. zijn vastgedraaid en draai ze indien nodig aan.	Dagelijks en bij nieuwe inzet. Als onderdelen los zitten of niet werken zoals bedoeld, schakelt u onmiddellijk een servicemonteur in.	
Handbediening(en), Voetbediening(en)	Inspecteer alle bedieningseenheden op slijtage, beschadiging en goede werking.	Dagelijks en bij opnieuw inzetten, waarbij een zorgvuldige inspectie wordt uitgevoerd.	Droog
Glij- en wentellaken	Inspecteer lakens op slijtage, vouwen/ schade en goede werking.	Dagelijks – vooral na elke wasbeurt.	

14. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
De AAN-LED licht niet op.	Stroom niet aangesloten – Sluit de stroom aan.
Het systeem werkt niet.	Stroom niet aangesloten – Sluit de stroom aan.
Het systeem werkt niet.	Controleer of er geen stroomuitval is, als het systeem is aangesloten, zonder dat het systeem werkt.
Het systeem werkt niet	Druk 2 keer 1 seconde op  de knop Controleer of de schakelkast stroom heeft. Brandt er licht in de groene lamp op de kast? (Is het TurnAid T4- systeem aangesloten op het stroomnet?) Druk tegelijkertijd op   tot dat het stopt met piepen (ca. 5 seconden) en probeer het opnieuw Zijn alle stekkers aangesloten? Zitten de vergrendelhendels goed op hun plaats? Als het systeem net is gemonteerd, controleer dan of alle connectoren/stekkers goed vastzitten. Zie het overzicht in hoofdstuk 8.
De motor werkt niet onder volle belasting.	De motor is beschadigd – neem contact op met ATO FORM BV.
De groene of rode motorrol loopt niet.	Controleer of alle stekkers/connectoren correct in de besturingseenheid zijn geïnstalleerd – zie hoofdstuk 7.
De groene of rode motorrol kan maar één kant op draaien.	Controleer of alle stekkers/connectoren correct in de besturingseenheid zijn geïnstalleerd – zie hoofdstuk 7.
Het wentellaken loopt in de verkeerde richting omhoog/omlaag op de motorrol.	Verwijder het wentellaken van de motorrollen. Draai het laken om en monteer het volgens de instructies in hoofdstuk 9.12.2.
Het wentellaken heeft/maakt kreukels tijdens het oprollen.	Verwijder het wentellaken van de motorrollen. Eventuele kreukels worden gladgestreken en het laken wordt teruggeplaatst volgens de instructies in hoofdstuk 9.12.2.
Het glijlaken heeft/maakt vouwen.	Verwijder het glijlaken van de beweegbare ligvlakdelen van het bed. Installeer het opnieuw volgens de instructies in hoofdstuk 9.12.1.
Het wentellaken loopt niet soepel over het glijlaken.	Controleer of het wentellaken en glijlaken correct zijn geïnstalleerd – zie de hoofdstukken 9.12. Controleer of het wentel- en glijlaken vrij zijn van gebreken. Vervang indien nodig.

15. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Totaal gewicht van het systeem:	48,5 kg
Lengte van het systeem:	190 cm

15. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Hoogte van het systeem:	57 cm
Breedte van het systeem:	10 cm.
Maximale werklast (SWL = SafeWorkLoad)	350 kg
Geluidsniveau:	<70 dB(A)
Motorisch systeem Werkcyclus motorsysteem: Bescherminingsgraad: Elektrische aansluiting:	50%-75%-100% IPX0 Invoer: DK: 230V 50Hz A: 0,5 Ingangsvermogen (VA) 24V
Schakelkast met geïntegreerde adapter Producent: Type: Productnr.: U in: I in: Int.: Bescherminingsgraad:	Linak CO6+09421X09200 CO615291-00 230 V -, 50/60Hz Max 2 A 10%, max 2 min./18.min IPX6

16. AFVALVERWIJDERING

TurnAid T4 wordt geproduceerd door een milieubewuste leverancier, waar wordt voldaan aan de eisen van de WEEERichtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankt elektrisch en elektronisch schroot. Het product kan milieubelastende stoffen bevatten als het wordt gestort op plaatsen (stortplaatsen) die niet voldoen aan de passende wetgeving.

Na gebruik van TurnAid T4 raden wij de volgende verwijdering aan (via het dichtstbijzijnde recyclingcentrum):

- Alle elektrische onderdelen worden gedemonteerd en afgevoerd als elektrische componenten.
- Niet-herbruikbare metalen onderdelen worden als schroot afgevoerd.
- Lakens die niet ter plaatse worden gerecycled, worden naar verbranding of andere recycling gestuurd.

Afvalverwijdering moet voldoen aan de wet- en regelgeving van elk land op het gebied van afvalbeheer. Neem bij twijfel over de juiste verwijdering contact op met ATO FORM BV.

17. RISICOBEOORDELING EN VEILIGHEID

17.1 Risicobeoordeling

Bij levering is TurnAid T4 voorzien van veiligheidsfuncties in overeenstemming met de Medico en Machinerichtlijn die van toepassing zijn op het gebied waar het systeem wordt geleverd. In het geval van een mogelijke doorverkoop van het systeem, hetzij in Nederland of over de grens, willen wij uw aandacht vestigen op het feit dat u, als verantwoordelijke eigenaar/gebruiker van het systeem, er ook verantwoordelijk voor bent dat de apparatuur wordt uitgerust en geïnstalleerd in overeenstemming met de regels die van toepassing zijn op de werkplek.

TurnAid T4 is zo ontworpen dat er GEEN direct gevaar is voor een verkeerde bediening met schadelijke gevolgen voor de cliënt en zorgverlener.

TurnAid T4 mag alleen worden gebruikt, onderhouden en gemonteerd /gedemonteerd door personeel dat is opgeleid in het systeem en dus bekend is met de veiligheidsroutines.

- Probeer op geen enkele manier de ingebouwde beveiligingsfuncties van het systeem te omzeilen.
- Lees en begrijp ALTIJD de gebruiksaanwijzing voordat u het systeem gebruikt.
- Als het systeem in een andere context moet worden gebruikt dan oorspronkelijk bedoeld, neem dan contact op met ATO FORM.
- De TurnAid T4 kan NIET werken tenzij deze is aangesloten op het stroomnet en is ingeschakeld.
- De TurnAid T4 heeft geen elektrische back-up-functie, dus onbedoeld gebruik van het systeem kan niet plaatsvinden als het is losgekoppeld van het lichtnet.
- Bij aansluiting op het stroomnet is de TurnAid T4 veilig voor onbedoeld gebruik, omdat het systeem

alleen kan worden gestart als het systeem wordt dubbelgeklikt . Het systeem kan dus niet worden gestart door onbevoegden (zoals bezoekers) of door de cliënt zelf. Mocht de cliënt per ongeluk bovenop een van de handbedieningen worden geplaatst, dan kan hij of zij de TurnAid T4 niet zelf activeren. Positionering bovenop de handbediening zorgt voor één lange druk, en dit is onvoldoende om het systeem te starten! Elektrische functies worden beschermd tegen onbedoelde bediening door een gedefinieerde dubbele druk op de AAN-knop om het systeem actief te maken, en er is een timer die het systeem automatisch uitschakelt na 90 seconden na de laatste activering.

- Als er voetbedieningen op de TurnAid T4 zijn gemonteerd, bevinden deze zich onder het bed, buiten het bereik van onbevoegden.
- De AAN-knop  werkt als een onmiddellijke stop. Mocht er - tegen de verwachting in - een storing optreden aan de toetsen op de handbediening, of iets/iemand per ongeluk op een voetbediening drukken terwijl het systeem op het stroomnet is aangesloten, zodat de motorrollen gaan draaien, kan de geactiveerde functie altijd worden gestopt door een van de weergegeven knoppen 2 seconden ingedrukt te houden. Hierdoor kunnen de motorrollen niet meer draaien, totdat u weer normaal start, met 2 drukken op .



TurnAid T4 is een hulpmiddel voor de verplaatsing van een cliënt. Het naleven van de veiligheidsvoorschriften in verband met het gebruik van het systeem is de verantwoordelijkheid van de koper.

17.2 Beveiliging



Gebruik TurnAid T4 NOOIT voor enig ander gebruik dan in deze gebruiksaanwijzing beschreven is.



Laat de TurnAid T4 NOOIT in de **"draai-positie"** staan terwijl er een cliënt in het bed is.



Houd de handbediening buiten het bereik van de cliënt. (Zie b.v. pagina 5)



Waarschuwing: Risico op beknelling van voeten bij gebruik op een laag bed.

- Bij het verwisselen van de matras van het bed waarop de TurnAid T4 is gemonteerd, moet ALTIJD de hoogte-instelling van de TurnAid T4 worden beoordeeld, omdat het risico bestaat

dat de montageomstandigheden veranderen en daarom de TurnAid T4 opnieuw gemonteerd dient te worden.

- Om een bedhek neer te vouwen heeft de verpleger beide handen nodig. Voor het laten zakken moet één pal met de rechterhand en één met de linkerhand worden geactiveerd. Dit voorkomt dat de handen van het verplegend personeel per ongeluk verkeerd worden geplaatst en daarom kunnen ze niet bekneld raken.
- Alle afschermingen zijn zo bevestigd dat ze niet eenvoudig kunnen worden verwijderd.
- Bij het verwisselen van het wentellaken terwijl de cliënt in het verpleegbed ligt, zorgt het voorgeschreven gebruik van TurnAid T4 ervoor dat de cliënt in bed kan blijven.

Eigen aantekeningen:



Wetterwille 6 | 8401 GB Gorredijk | 085 -77 34 214
info@ato.nl | www.ato.nl